

Hétfői Híradó

ELŐFIZETÉSI ÁR:
 Egész évre 4 kor. — fill.
 Egyes példány ára 4 fill.
 Megjelenik minden hétfőn.

Felolós szerkesztő:
GÁMÁN DEZSŐ

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:
 Kolozsvár, Gámán János örököse leányvnyomda.
 Hirdetések díjszabás szerint.

II. évfolyam

1912 szeptember 16.

38. szám.

Összeférhetlenek.

Attól fogva, hogy Kolozsvár városa a villamos világítás és hajtó erő dolgában egy gyékényen áru a Ganz céggel, napirenden vannak az egymással való sokszor mesterségesen élesztett összekülönbözések.

Amióta csak tart közöttük a viszony, mindig úgy viselkednek egymással, mint két olyan fél, aki nagy időn át egy portán él és — nem fér meg egyik a másikával.

Mindig akad valami, ami megbontja közöttük a barátságos és megértő viszonyt és aki fölzavarja a máskülönből kívánatos harmóniát.

Szinte azt a benyomást teszik az emberre olykor az események, mintha a két fél táborában volna valaki, vagy valakik, akiknek érdekük a zavarsinálás, az ellentétek felidézése, szóval a harmonikus működés megbontása.

Hol a város akad bele a cég valamely intézkedése, vagy cselekvésébe, hol a cég érlel meg a pereskedésig haladó kérdéseket.

Ennek eredménye az, hogy a város és a cég ebben a nagyon is közös telt dologban alig értik meg egymást, némelykor meg szinte az a látzat, hogy nem is akarják megérteni, mintha bizony nem is volna egymással elintézni való dolguk.

I.

Tudni kell mindenkinek, hogy mikor két ilyen fél mint egy város, meg egy elsőrangú cég összefog nem kisebb dologban, mint a milyen a köz- és magánvilágítás, meg a hajtóerő kérdése, akkor azt a viszonyt, amely közöttük létesült, szabályozni is kell valaminek.

Hát Kolozsvár és a Ganz-cég tudvalevőleg szerződéses alapon létesítettek ezt a közöttük fennálló jogviszonyt.

Ebben a szerződésben kell megadatnia annak az alapnak amelyen a szerződő felek a maguk közös célját elérhetik.

Van-e ilyen közös cél Kolozsvár és a Ganz cég között?

Hát ilyennek valójában lennie kellene és mégis úgy alakulnak gyakran a viszonyok, mintha nekik nem egy célra kellene törekedniök.

Olykor az a látzat, hogy a város akar jogokat gyakorolni a cég rovására, máskor a cég akar előnyöket szerezni magának a város egyenes megkárósítása mellett.

Szóval keresik és szorgalmasan gyűjtögetik is a — *peranyagot*.

II.

Nem első eset, hogy majdnem pörösködésig mérgesítettek el egyes kérdéseket, a melyeket pedig nem is lett volna szabad kontroversekké tenni egyik a másik között.

Legutóbb, amint a napilapok hirdatásaiból már értesülhettünk róla, a völgyzáró gát költségeinek hordozása dolgában akadt össze a szerkezők. Ha az ismert csökönnyességgel végzik tovább is a dolgaikat, hát ugy eshetik, hogy — *bele is rekednek* a mesterségesen és különböző pontokon szinte leleményesen elhelyezett kátyukban.

Csak éppen a most mult napokban is hosszasan tanácskoztak Budapesten a két fél emberei afelett, hogy annak az ominozus völgyzáró gátnak félmillió koronát túlhaladó pótköltségeit voltaképpen ki okozta: a város-e, vagy a Ganz-cég és hogy ennek következtében ezt a rengeteg költségtöbbletet ki tartozik kettejük közül hordozni?

Eddigél úgy áll a dolog, hogy a város és a cég egyként a mellett erősödik, hogy az igazság az ő részén van. A város a céggel akarja hordoztatni ezt a félmillió terhet, a cég pedig ugyanezt a város nyakába akarja akasztani.

Jogászurak és szakemberek vizsgálódnak a kuszált ügy rejtett szálai között és nem tudnak (vagy nem akarnak) tiszta eredményt kihozni.

Maguk az érdekelt felek csak húzódoznak, alkudoznak, kerülgetik egymást, beszélgetnek is némi megértési szándékról, az arra való készséget is elárulják olykor, hogy a vitás kérdéseket kölcsönös megegyezéssel oldják meg és a vége az, hogy ma holnap — *perre kerül közöttük a dolog*.

III.

Már most tünődünk a felett, hogy miért kell mindezeknek így lenni. Mért, hogy Kolozsvár és a Ganz-cég majdnem minden lépten-nyomon vitáznak egymással és perkérdéseket verdesnek egymás fejéhez?

Hát ez bizony csak annak az oka, hogy az a bizonyos szerződést, mely a kettőjük között fennálló jogviszonyt szabályozza, *nem alapozták meg kellő dologhoz értéssel* és nem szerkesztették meg annak pontozatait sem kellő bölcsességgel és tárgyismerettel, még kevésbé a kívánatos *előrelátással*.

Ha az a szerződés, mely közöttük létrejött, a maga módja szerint, az elő-

relátó jogászelve biztosságával volna megszerkesztve, akkor az olyan eseteknek, mint legujabban a völgyzárógát feles költségeinek ki által leendő hordozása — nem volna szabad még csak elő is fordulnia.

A tanulság ebből pedig az, hogy a törvényhatóság nézze meg ezután figyelmesebben, hogy kivel *miként szerződik*.

x **Deák Jenő** fogműterme, laboratoriuma (fogorvosok részére) Kolozsvár, Ferencz József-ut 13. sz. (földszint.) — Munkám a párisi kiállításon a Grand prix és nagy aranyéremmel lett kitüntetve. Készít fogsorokat, úgy egyes fogakat, platin-, arany- és porcellán koronákat, orrhanganon való beszélés elleni obdurátor készülékeket, valamint az alvás közbeni fogcsigorgást megszüntető készülékeket. Törött fogsorok javítása megvárható. Tanulmányaimat legutóbb Berlinben, a Pón Klinikán volt alkalmam kibővíteni.

Técsi József

tyukszem és benőtt köröm műtőterme **Kolozsvár**,

Mátyás király-tér 26. sz.

Telefonszám 715

Egy darab sütemény 10 fillér.

Ha izletes és finom **cukrász Süteményt**

akar, úgy kísérelje meg

Sebők István cukrásznál

Wesselényi M.-u. 3. sz. alatt **az udvarban.**

Ajánl lakadalmakra, társas-vacsorákra tortákat már 2 koronától kezdődőleg.

Kis fagyfalt 2 szép szelet 24 fillér.

Nagy fagyfalt 36 fillér.

Jegeskávé tejszinhabbal . 32 fillér.

Rendeléseket házhoz szállítok.

Telefon: 1061.

Egy darab sütemény 10 fillér.

DOBÓ ALBERT elsőrendű óra-, ékszer-, ezüstáru és látszer-raktára

Kolozsvár, Mátyás király-tér 15. (volt Husznik János-féle üzlet)

Figyelmes, olosó és asolid kiszolgálás!

Kalló és Moldvai Kolozsvar, Majális-utca 10. szám alatt.

mű-butor, portál és épület-asztalosok

Valódi perzsa-szőnyeg
nagyraktár!



Minden hónap közepén friss áru
állandóan érkezik. — Szolid és
határozott árak mellett lesznek
kiszolgálva. — Javítás, porolás és
megóvó intézet. — Pontosan és
lekiismeretesen lesznek elkészítve.

Becses pártfogásáért esedezem:

Vitáli Hadjimán

Wesselényi Miklós-u. 7. sz.

:: Bent az udvarban 1-ső ajtó. ::

**Szegedy Imre Zöldfa
szállodája és étterme,
KOLOZSVÁR, Radák-utca 3. szám.**

A helyi és vidéki közönség kedvenc
találkozója. Havi abonoma. olcsó szobák,
mindennap ciganyzene, erdélyi fajborok. —
Fogatok részére kitűnő istálló villanyvilágítással

T A R C A.

Farkas Ödön.

1850—1912.

Szeptember 11-re virradó éjszakán
Farkas Ödön először életében elfelejt-
kezett azokról a kötelességekről, melyek
ket az Eleit, a Hítveset, a veté verségi
kötelékben állókkal és a Művészettel
szemben magára vállalt.

Valahogy úgy történt a dolog, hogy
az emberi számadások legfőbb és leg-
kérelhettebb revizóra, a Halál a leg-
raffináltabb leleményességgel oda lo-
pódzott ahhoz az ágyhoz, a melyben
Farkas Ödön azon az estén nyugovóra
hajtott a fejét és amikor a Természet
a Hajnal vonalához ért és Farkas Ödön
revedező szemének a pirkadás ködén
kell vala meglátnia a következő nap
reggelét, hát az a rettenetes főszámvevő
— egy tollvonással — keresztül húzott
minden számadást.

Farkas Ödön lelke senkitől észre
nem vétetve, senkivel szóba nem állva,

Séta a Marianumban.

Milyen a levegője.

— Saját tudósítónktól. —

Kolozsvárnak e messze földön méltán
irigyelt növevelő intézetéről nagy-
nyon sokaknak tudniuk lehet, hogy
egyike az a higiéné követelményeit leg-
messzebbmenőleg kielégítő intézmé-
nyeknek.

Mondhatni: szinte bravuros hozzá-
értéssel van megkonstruálva benne
minden, amittől egy épület levegője fel-
télteztve van.

Ebben a pár sorban egyelőre (ad-
dig is míg egyebekre is sort kerítünk)
röviden csak azt ismertetjük meg, hogy
ez a varázslatos intézet miként nyeri
a maga állandóan üde és élető le-
vegőjét?

A teljesen portalan, kavicsozott és
nyirkosított játékvarról egy-egy le-
vegő-akna nyílik az alagsorba, amelyik-
ben legerősőbb egy zezugosan kifeszít-
telt bolygos, flanel szöveten kell át-
menni a levegőnek. Ez megszűri a le-
vegőt a portól és baktériumoktól. Az
aknában ezután permetező készülék kö-
vetkezik. Ez arra szolgál, hogy ha szük-
séges, a levegőt lehűtse és nyirkosítsa.
Azután jön egy villanyossággal hajtoit,
1 méter átmérőjű szélkerék (pulzor),
amelyik a megszűrt és nyáron lehűtött
levegőt tovább szállítja, még pedig egy
nagy, alagsori szobába, ahová a gépke-
zelő bármikor bemehet. Ebben a szo-
bában vízszintes helyzetben nagyszámu
fűtőcsövek vannak elhelyezve; de egy-
mástól oly távolságra, hogy minden

csőhöz kényelmesen hozzá lehessen
férni lemosás céljából.

Ezeket a fűtőcsöveket át télen a
középponti gőzkazánból alacsony nyo-
mással gőz áramlik keresztül, amely a
megszűrt és ha kell, a meg is nedvesít-
telt levegőt fölmelegíti legalább is 21
fok Celziusra. Meleg nyáron ezek a cső-
vek hideg vízzel tölthetők meg, úgy
hogy a mellettük áthajtott levegő 18
fok Celziusra le is hűthető.

Az így megszűrt, aztán tetszés sze-
rint megmelegített, vagy lehűtött le-
vegő a H alakú épület alagsorának
ugyancsak H alakú folyosója alatt,
sima-falu betoncsatornában nyomatik
az elektromos szélkerék által minden
irányban tova, ahol arra éppen szükség
van.

Ez a berendezés biztosítja azt, hogy
az egész épület minden lakott helyi-
ségébe olyan minőségű és hőmérsékletű
kerüljön, amilyen azon helyiség ren-
deltetésének éppen megfelel.

Aki figyelemmel kíséri Kolozsvár
meteorológiai viszonyait, az tudja, hogy
ez mit jelent! Az országnak talán ez a
pontja az, ahol a legnagyobb téli mini-
mumokra éppen úgy el kell készülnie
lenni, mint a legnagyobb nyári maxi-
mumokra!

Ezen tapasztalatból kiindulva, a
tervező építész a középponti fűtés ki-
egészítésére minden egyes helyiségben,
közvetlen a középponti gőzkazánból
táplálkozó radiátorrendszert állított be,
ami arra való, hogy mielőtt a gyerme-
kek a terembe érkeznek, a terem le-
vegője általuk gazdaságosan felfűthető le-
gyen. Azután azonban már csak az elő-
melegített levegőt kapják a termék, —
vagyis a fűtés a szellőztetéssel ilyen,
egyszerű és mégis feltétlenül biztos
módon van kombinálva.

talán egy utolsó ritmikus akkorddal föl
szállt a Magasságba.

Amikor a hűsége hűves az nap
a reggeli órákban megsimogatta a hom-
lokát és édes szavára választ várt az
urától, Farkas Ödön akkor már —
messze utját járta.

Csodálatos! Az ő széles, nyílt hom-
loka pedig mindig megérezte a hűves
kezének érintését. Ezen a reggelen az
izmok és az idegszálak nem reagáltak
többé erre az érintésre.

Farkas Ödön homlokáról akkor
már a hitvesi kéznek csak az utolsó
küzdelen apró verejtékesöppjeit lehe-
tett letörölnie.

Az odasielő orvosnak sem volt már
egyéb tenni valója, mint annak meg-
állapítása, hogy Farkas Ödön — be-
csülettél elvégezte itt való dolgait.

Korán végezte el és gyorsan lezárta
a számadásait.

Ugy állapították meg, hogy 62 esz-
tendőn át hordozta a közös emberi sor-
sot. Az átlagos életidőnél tehát vala-
mivel többet töltött a Földön, míg jog-
címet szerezhetett arra, hogy lelke meg-

szabaduljon mindattól ami benne —
földi.

Nem kell mondanom: mindenkinek
tudnia adatott, hogy Farkas Ödön eb-
ből a 62 esztendőből hányat és mi-
képen használt fel arra, hogy — együtt
emlegessék a halhatatlansággal.

Megirták róla már ismételtlen még
életében, s most a halála után is, hogy
a lelke tele volt kincsekkel, s hogy azo-
kat telemarokkal szórta ki a művészet-
tek széles országútján.

Nem kell mondanom: mindenkinek
tudnia adatott, hogy Farkas Ödön szín-
magyar lelkének tiszta forrasából táplálta
a magyar dalművészetet, s hogy azok az
örökbecsű termékek, amelyek az ő nevével
kerültek forgalomba, igaz kincsei a magyar
dalköltészetnek.

Hogy az esztétikusok miképpen
osztályozzák az ő lelkének e becses ter-
mékeit, az sokak ítéletét tán nem is
befolyásolhatja. Mindazok, akik eltud-
nak mélyedni egy kivételes és gazdag
elmének művésziesen föltárt aknáiban,
azok régóta megállapították róla, hogy
Istentől mi minden gazdagságot nyert,
s hogy az ő jó magyar lelkében és

Reményik L. és fiai utódai
Deák András és Tsa
vasnagykereskedése KOLOZSVÁR

Vasszakmában vágó
cikkek

legjobb és legnagyobb bevásárlási helye.

Első kolozsvári kelmefestő és vegyiruhatisztító, ágytolltisztító, fertőtlenítő intézet. Telefonszám 947.
Kurz Sámuel, Kolozsvár Wesselényi Miklós-utca 21. szám.
Műhely és telep: Árpád-u. 26. sz.
 Egyszeri kísérlet meggyőzi rendes és lelkiismeretes munkámról.

Uj élet a körben.

Az alakulás előtt.

— Saját tudósítónktól. —

Az «Egyetemi Kör», mely Kolozsvár ifjúsági egyesületei között a vezető szerepre van hivatva, ma délután tartja az évi alakuló közgyűlését.

Hetek óta folynak a lázas előkészületek a választásokra az egyetemi ifjúság körében, mely az idén szokatlan nagy számban iratkozott be a körbe.

Ennek magyarázata főleg az, hogy a szünidei választmány nem csekély munkával és fáradsággal a kör helyiségeit kifestette, berendezését, felszerelését kicserélte, felfrissítette, billiárd játéktérmet két teljesen új, egészen modern asztallal, dákókkal és golyókkal szerelte föl, ami eltekintve attól, hogy nagyon régi és általános óhajtsanak a kielégítése, a kör tagok számának rohamos növekedésében is igen lényeges szerepet játszik. Megállapítható, hogy a kör életnek olyan fázisához jutott el a vezetőség, melynek az egész ifjúsági életre való kihatásával méltán számolhatunk.

A cél: otthont nyújtani az egyetem minden polgárának, kellemes, kényelmes szórakozás közben. Ennek az iránynak lelke és vezetője **Váradi Sándor** jogszigorló, ki az elnöki állásnak egyetlen komoly, és egyetlen méltó jelöltje.

A szombati jelölő gyűlés nagy arányából és lelkes hangulatából következtetve pedig megválasztása is egészen bizonyos. Nem azért, mert néhány önjelöltet leszámítva, komoly ellenfele nincs, hanem azért, mert igazán méltó

magyar szívében a magyar dalnak minő tiszta és bő forrásai buzogtak. Ezekből a forrásokból táplálta ő sokszor szinte félelmes pazarsággal mindazt, a mit dalokban, szinfoniákban, balladák és operákban biztos kezekkel kiformálva helyezett el a magyar dalköltészet fölszentelt oltárain.

Mit szóljak róla, mint zene- és ének-pedagógusról?

Mindenben eredeti volt, a nélkül, hogy azt kereste volna. Mintákat, bálványokat nem állított maga elé, hanem önállóan kereste, s meg is találta a magyar zene legrejtettebb kincseit s azt a saját lelkén átszűrve ontotta elé.

Tanítványainak ezrei és sokan közülük a hivatottak első soraiban tanúságot tehetnek (ha majd ítélkezni kell felette) arról, hogy az ő módszere sokszorosan kiállotta a tűzpróbát. Fényes eredmények sűrű rajokban vonulnak fel azokon a határállomásokon, a honnan a mester neveltjei kiindultak a Művészetek őrnégyre.

Valamennyie beszédes adalék az ő

az ifjúság bizalmára úgy ő, mint a köréje csoportosuló tisztikar.

Erdeklődéssel nézünk az ideai körök elé és jogosan hisszük, ha azok a tervek, melyeket az új vezetőség programjába vett, valóra válnak, ki fog emelkedni az Egyetemi Kör onnan, a hova sok évek lelkiismeretlensége és közönye juttatta.

A Bimbó ur pótléka.

Családi körülmények.

A múlt hét során a polgármesteri hivatal felszólította a családi pótlékra igényjogosultsággal bíró városi hivatalnokokat, hogy családi körülményeiket és igényeiket jelentsék be.

Ez alapon **Bimbó Lipót** II. oszt. irnok a következő beadványt szerkesztette meg:

Tekintetes Tanács.

Kezemhez jutott a felszólítás. Erre és a törvényre hivatkozva van szerencsém családi körülményeim a következőkben vázolni:

«Fia vagyok **Bernstein Gidalinak**, aki előnékes és baromfi vágó volt az entradami hitközségnél.

Elemi iskolázást ott helyben nyertem. Négy polgári osztályt részben teljes, részben elégséges eredménnyel Nászódon végeztem.

Ennek utána **Besztercén** a **Rohrlich** és társa tüzi- és épületfa üzletének irodájában foglalatostkodtam és 20 éves koromban elvettem a **Grüner Rebekát** **Grüner Jakab** magánzó hajadon leányát, a kivel attól kezdve zavartalan boldogságban élek. Az az nem épen zavartalanban, mert attól kezdve **Rebeka** öt gyermekkel ajándékozott meg, s ezek alaposan megzavarták békes csa-

kivételes pedagógiai kvalitásai mellett.

Amikor láttam a temetésen azt a néhány száz tanítványt, aki még most is a kezei alatt volt, látnom kellett szemekben fölcsilanni a mélységes fájdalomnak igaz könnyeit, amelyeket a szívekből csak valamely nagy veszteség sajtól ki. Ezek a tanítványok benne a mesterüket siratták. A mestert, aki biztos kézzel vezette és szeretettel kalauzolta végig valamennyiüket abban a gyönyörűes birodalomban, ahol a művészet oltártüzei égnek, s ahol a lelkek kielégítik a szomszúságokat.

Az elsíratott, a meggyászolt Mester most már ott a — tulsó parton fonogátja tovább láthatatlan kezekkel az ő édesbus melódiáit.

Ugy eshetik, hogy egyik-másik hü tanítvány, vagy egy meghittebb és megértőbb lélek még ezeket a — messzevilágból ide csendülő dalszövegeket is fölfogja idők során. Ezek tovább folytatják a termékenyítés munkáját még akkor is, mikor a Mester már csak az — emlékezetben él.

(pj.)

ládi hajlékunkat. Ezelőtt öt esztendővel lettem megválaszva a nemes tanács-hoz másodosztályu irnoknak. Attól kezdve mint ilyen foglalatostkodom. A hivatalban általánosan kedvelnek, de oda haza a **Rebeka**, meg az öt gyerek gyakran sirógörcsökben szenvednek, mert a fizetésem nem elég arra, hogy sűrűn kerüljön az asztalra liba pecsénye ugorkasalátával. Pediglen kivált a gyerekek nagyon szeretik a libahust és én meg a **Rebeka** csak ugorkasalátával élünk, a libát a rabbi és a hitközségi elnök eszik meg előlünk.

Ennyit mondhatok röviden a családi körülményeimről.

Ami a pótlékra való igényjogosultságomat illeti, mellékelem az anyakönyvi kivonatot, melyből kilátszik, hogy öt gyermek van a házban és mind az öt az enyém, meg a **Rebeka**é.

Ezenkívül utalok a törvényre, amit ebben az esztendőben, a június hóban hoztak. Igaz ugyan, hogy ez a törvény, szuronyok közt született, de azért az szent és sérthetetlen. Ebben a törvényben nekem az öt gyerek után három pótlék van rendelve. Tisztelettel kérem a kiutalványozását.

Kolozsvár, 1912. szeptember hó
Bimbó Lipót,

Bimbó Lipót ur a kérését személyesen adta be a polgármesteri hivatalba. A polgármester távollétében a titkára vette át. Ez alkalommal kettőjük között a következő párbeszéd folyt le:

— Van szerencsém — mond **Bimbó** ur — benyújtani a kérésemet.

— Jól van — felel a titkár — tegye csak le a mellékletekkel együtt.

— Az nem lehet tekintetes titkár ur, mert a mellékletek nem jöhettek el. Kettő iskolában, három meg otthon van.

— Miről fecseg maga?

— Hát a gyerekekről. Ugy tudom, ezek a mellékletek.

— Persze hogy ezek, csak hogy azokat ide csak írásban kell beadni.

— Miféle vallásu maga?

— En amolyan rendezetlen vallásu vagyok.

— No lássa **Bimbó** ur, ez nagy baj. A törvény szerint a rendezetlen vallásuaknál két gyermek számít egyet, e szerint maga öt gyermek után nem kaphat három gyermekre eső pótlékot, mert akkor hat gyermekének kellene lennie.

— Ez nem baj tekintetes titkár. Holnap már meglesz a hatodik is. **Rebeka** ma már elfogta a görcs. Holnap biztos a hatodik. Megyek is s utána nézek, s azt is be mellékelem.

Alázatos szolgálja!

x **Oberding Antal** vízvezeték, csatornázás és központi fűtések berendezési vállalata **Kolozsvár, Ferenc József-ut 62. szám. Telefon 625.**

Jó bort olesón csakis

Guttman Márton bormagykereskedőnél

Honvéd-utca 6-ik szám

lehet kapni. Valódi fajborok s már 5 literenként haza szállítanak. — Rendelni telefonon (853. sz.) is lehet. — Borok tisztaságáért szavatol. — Viszontelárusítóknak tetemes árkedezmény. — Vidékre 50 literen felüli rendelésénél 20 Koronával olesóbb hektolitronként. Iroda: **Eperjes-utca 2.** Pince: **Honvéd-u. 6.** Levelek **Eperjes-utca 2. sz. alá** címzendők.

Ruhát művészi esen fest, tisztit olcsón CZINK

Kolozsvárt, Gyár Dézma-utca 5. Gyűjtődék telefonjai 555., 556., 590.

Dupla gallért
is csak
4 fillérért
tisztít.

MAI TÁVIRATOK.

Magyarok kegyelete.

Bécs, szept. 15.

Az encharistikus kongresszuson résztvevő magyarok tegnap testületileg vonultak a kapucinusok kriptájába s koszorút helyeztek dicsőült Erzsébet királyné sírjára.

A kongresszus vége.

Budapest, szept. 15.

Bécsből jelentik: Az encharistikus kongresszus üléseit tegnap befejezték. Ma délelőtt volt a befejező ünnepély a nagy körmenet, melyben több százezeren vettek részt. A király a kedvezőtlen idő miatt csak a Burg kapujából nézte végig a körmenetet. A pápa követe Rossum biboros holnap utazik vissza Rómába.

Uj diszpolgárok.

Budapest, szept. 15.

Liptószentmiklós város képviselő-testülete tegnap tartott közgyűlésén az ottani főgimnázium létesítése körül szerzett érdemekért a város diszpolgárrá választotta meg gr. Zichy János közoktatásügyi minisztert és dr. Balogh Jenő államtitkárt.

Eltemették.

Budapest, szept. 15.

Az elhunyt japán császárt tegnap temették el Kiotában óriási néptömeg jelenlétében.

Nyugalomban.

Budapest, szept. 15.

Schreiber Viktor tábornagy, budapesti hadtestparancsnok ma kezdte meg hosszabb szabadságát, melynek letelte után végleg nyugalomba vonul.

Székházavatás.

Szabadka, szept. 15.

A négy millió költséggel felépített új városi székházat ma délelőtt avatták fel óriási közönség jelenlétében nagyszabású ünnepély keretében, melyen a kormányt Bárdy Hazai Samu honvédelmi miniszter képviselte. Kolozsvár város részéről Fekete-Nagy Béla polgármesterhelyettes és Póczy Mihály főmérnök voltak jelen az ünnepségen.

Kirabolt templom.

Déva, szept. 15.

Az itteni oláh templomban tegnap éjjel betörők jártak. Elvitték az összes arany és ezüst kelyheket, kegyzereket, értékesebb misemondó ruhákat és kiürítették az összes perselyeket. A csendőrség széleskörű nyomozást indított meg. Azt hiszik, hogy vándorcigányok követték el a betörést.

x Horosz és Kupás-cég gazdaagon felzerelt női divatáru üzletében batist, grenadin, napernyő stb. újdonságokban a legszebb választék található szokott jutányos árak mellett. Figyelmes, pontos kiszolgálás.

HIREK.

— **Farkas Ödön emléke.** A Kolozsvári Zeneconservatorium előjárósága elhatározta, hogy a napokban elhunyt felejtethetlen igazgatójának Farkas Ödönnek díszes síremléket állít a kolozsvári köztemetőben. Erre a célra a tél folyamán nagyszabású hangversenyt rendeznek, melyen való részvételüket Sándor Erzsébet és dr. Székelyhidi Ferenc a m. kir. opera művészei már is megígérték. Rajtuk kívül az elhunyt mesternek több kiválóbb tanítványa és zenei életünk más kitűnőségei is részt fognak venni a fényes sikerűnek ígérkező hangversenyen. Ezen kívül gyűjtést is indítanak. Előre láthatóan hamarosan összegyűl a szükséges összeg s a mester sírján díszes emlékmű fogja jelképezni maradandó érdemeit.

— Megnyitó ünnep a teológián.

Az ev. ref. teológiai fakultáson vasárnap délelőtt folyt le az évnyitó ünnepély melyen a tanári kar és előjáróság részéről megjelentek dr. Gidófalvi István és dr. Kolozsvári Bálint főgondnokok, dr. Kecskeméthy István igazgató, dr. Ravasz László, dr. Nagy Károly, dr. Bartók György és dr. Révész Imre tanárok, az ifjuság teljes számban és igen szép számu érdeklődő közönség. Az egyetemet dr. Schellner István és dr. Zolnay Gyula tanárok képviselték. Az ünnepélyt a gyülekezet éneke nyitotta meg, melynek elhangzása után dr. Ravasz László pap-tanár mondott magasröptű és remekül megszerkesztett imát, mely mélyen meghatotta a hallgatóságot. Ezt követően dr. Kecskeméthy István igazgató tartott igen érdekes előadást szentföldi utazásáról. A közönség nagy figyelemmel hallgatta a nagyérdemű előadást s a végén lelkesen megtapsolta a kiváló professzort, aki előadása végén néhány magvas szóval megnyitotta az új iskolai évet. Az ünnepélyt a gyülekezet éneke fejezte be.

Papi beköszöntő.

Az unitárius egyházközség újonnan választott lelkésze, Györfly István vasárnap délelőtt az istentisztelet keretében mutatkozott be híveinek. Az isteni tiszteleten Ferencz József püspök, Fekete Gábor, Gál Jenő, Kozma Ferenc főgondnokok vezetésével részt vettek az előjáróság, a teológia és főgymnasium tanárai, a tanuló ifjuság és nagy számu ájtatoskodó közönség. A rokonszenves megjelenésű ifjú pap a gyülekezet éneke után magasröptű imát, majd igen tartalmas alkalmi beszédet mondott, melylyel teljes mértékben megnyerte a hívek tetszését. Az egyházközség értékes erőt nyert benne. Ugyancsak ennek az istentiszteletnek keretében köszöntött be Útő Lajos, az új énekvezér, aki nagy terjedelmű, meleg és színes hangjával és előkelő ének előadásával egészen elragadta a hallgatóságot. Az új énekvezér nagy nyeresége az egyházközségnek.

— A Kossuth-asztaltársaság gyűlése.

A Kossuth-asztaltársaság választmány ma este 6 órakor a Központi szálló termében ülést tart, melyen a szeptember hó folyamán tartandó estély műsorát fogják megállapítani. Az ülésen Tanács József fog elnökölni.

— **Az új tanév megnyitása.** Az unitárius papnevelő intézet új tanévét ma délután 4 órakor nyitják meg. Az ifjuság éneke után Ferencz József püspök mond üdvözlő beszédet, Dr. Boros György főjegyző felolvasást tart a világ békéről, Csifó Salamon teológiai dékán megnyitó beszédet mond. Az ünnepélyt a diszteremben tartják.

— **Gyermekisteni tisztelet.** A magyar-utcai ref. templomban vasárnap reggel fél kilenc órakor gyermekisteni tiszteletet tartottak, melyen a megjelent nagy számu gyermekeseknek Barabás Samu lelkész szolgált.

ÜZENETEK.

Cz. D. Abban az esetben, ha a Ganz-céggei sikerülni fog a városi villamosvasut létesítése ügyében a tervbe vetet megegyezés természetesen sem lovak által vontatott omnibusz, sem pedig autóbusz járatására a város nem fog további engedélyt adni, mert az esetben már a villamos vasut jövedelmezőségét minden ilyen versenyvállalattal szemben biztosítania kell a városnak. A mint mi tudjuk a Ganz-cég és a város között ma már olyan csekély differencia van, hogy azt már könnyűszerrel elenyésztethetik.

Irrok. Azt önnek is tudnia kellene, hogy a városi tisztviselők nem családi pótlékot kapnak, hanem tisztes és lakbér kiegészítést abból a segélyösszegekből, amelyet az állam juttat a városoknak. Kolozsvár város erre az évre tudvalevőleg 81 ezer koronát kapott, ebből fogják fedezni a jelzett fizetés- és lakbérpótlékokat. A tervezet már — mint tudhatja — elkészült, az a szakbizottságokat is megjárta, s hirt szerint még e hét folyamán közgyűlés elé is kerül az ügy. Azután már csak a pénztár dolga lesz a fizetés, — ha ugyan lesz pénze a pénztárnak, ami egyáltalán nem bizonyos.

Lutheránus. A mi értesüléseink szerint néhai Jármay Béla, volt vasuti üzletvezető elhalálozása következtében megüresedett gondnoki állást a jövő hó folyamán tartandó nagyobb egyházközségi gyűlésen fogják betölteni. Az egyház mértékadó köreiből a gondnoki állásra Török Sándor ny. máv. főfelügyelőt emlegetik, aki bizonyára méltó utódja lesz az elhunyt nagynevű elődnek.

Érdeklődő. Gróf Béli Ákos v. b. t. t. még eddig nem mondott le az Emke elnöki állásáról s az az értesülésünk hogy bár egyéb, hasonló bizalmi köztisztviselők közelebről le fogja tenni, az Emke elnökségét azonban megtartja. Legutóbb is az igazgató választmányának múlt heti ülésén személyesen végezte az elnöki teendőket. Amiből megszünt kolozsvári lakos lenni, az igazgató választmány módot keres és bizonyára találni is fog arra, hogy a grófra nézve megkönnyítse az elnöki teendők végzését. Az Emke érdeke kétségkívül maga is azt követeli, hogy nagynevű és lelkes elnöke továbbra is élén álljon az Egyesületnek.

Nagy Domokos

gőzmosó és vegytisztító gyárában készülnek
a legszebb gallérok és mindennemű ruhák.
Kolozsvár, Kossuth Lajos-utca 32. szám. Telefon 1087. szám.

biblia magyarázattal. A tíz órai rendes isteni tisztelet külön érdekességét képezte Nagy Károly egyházkerületi főjegyző remek alkalmi beszédje.

— **Mérkőzés a sporttelepen.** Tegnap zajlott le az őszi sportidény egyik legjelentősebb mérkőzése a kaninti bajnokság két állandó riválisa között: a Keresk. Akad. Sportkör és a Kolozsvári Torna Club (vasut) között. Az eredmény 2: 0 (félidő: 0: 0) a Keresk. Akad. Sportkör javára, melyet dacára eddigi összeállításánál jóval gyengébb csapatának szép és lelkes játékkal biztosított magának a kupáért folytatott előmérkőzésben. Bíró: Koncz Rudolf a KAC népszerű tanár-bírója volt, k e bírói tisztelet kifogástalan pártatlansággal töltötte be.

— **Gazdák gyűlése.** Az erdélyi gazdasági egyesület igazgató-választmánya szeptember hó 19-én (csütörtökön) d. u. 4 órakor, az egyesület Attila-utca 10. sz. alatti székházának üléstermében rendes ülést tart, melynek napirendjére 21 tárgy van kitűzve.

— **Egy sportklub jubileuma.** Az Egyetemi Athletikai Klubnak e hó 20—22 napjain tartandó jubiláris (tiz év) versenyére vonatkozó nevezéseket a mai nappal zárják le. Az eddigi nevezésekből megállapította, hogy e jelentős sportünnepen az ország majdnem valamennyi testvéregyesülete részt vesz. A rendező bizottság már is folyton és lelkesen tevékenykedik az ünnepély előkészítésén, amelynek sikere előreláthatólag teljes lesz. A nagy közönség körében is igen élénk az érdeklődés a mozgalmasnak ígérkező sportesemény iránt.

— **Mozognak a bankok.** Értesüléseink szerint a nagyobb kolozsvári pénzintézetek kebelében mozgalom indult meg az iránt, hogy egyelőre a helyi pénzintézetek igazgatóságaival közös értekezletet tartsanak a jelenleg még folyton tartó penzkrízis dolgában. Ugy tudjuk ezt az értekezletet a jövő hétre hívják össze. Mindenesetre kívánatos is, hogy valami történjék a dologban, mert az állapot hova tovább tarthatatlanabb, s a helyzetet — ha egyáltalán lehet — gyorsan kellene szanálni.

Fejér Béla

órás és ékszerész
KOLOZSVÁR,
Széchenyi-tér 5.



Legolcsóbb árban kaphatók
órák láncok, függők, gyűrűk
és mindenféle ékszerek.

x **Erdély legszebb ékszer-üzlete!**
BENEDEK SÁNDOR Kolozsvár, Wesselényi Miklós-utca 13. sz. alatt. — Telefon 721. sz. — Ékszer-, ezüst-, műipari tárgyak legszebb kivitelben és legolcsóbb árban. Vidéki rendelések gyorsan és pontosan eszkozoitetnek.

x **Diána gőzfürdő** a közegészségi és kényelmi követelményeknek és igényeknek mindenben megfelelően áll a közönség rendelkezésére. A fürdő szerdán és pénteken egész nap a nők, a többi napokon reggel 6 órától déli 1 óráig a férfiak részére áll rendelkezésre.

x **Incze Elek** utóda **Fuhrmann Miklós** könyvkötészete Kolozsvárt, Szentegyház-utca 7 szám. Ajánlja tetemesen megnagyobbított és ujonnan jól felszerelt műhelyét, ahol képzett munkásokkal a legdiszesebb munkáktól a legegyszerűbbig elsőrendű anyaggal, mérsékelt árért, pontos időre állók becses megrendelőim rendelkezésére. Munkafelvételi helyek: Kossuth Lajos-utca 2 szám Fuhrmann M. papirkereskedésében és Szentegyház-utca 7 sz. Telefon szám mindig 249. — Használt de jókban levő gépek olcsón eladóak.

x Fogorvosok figyelmébe ajánljuk Hadinger S. Ede foglaboratoriumát.

Naponta friss,
elsőrendű

teavaját

és asztali édes

csemege-vaját

a legolcsóbban szállítok.

Ugy helybeli, mint postai megrendeléseket azonnal és a legjobban eszkozlök.

Imperiál sajt állandóan van raktáron.

Marusán Bogdán
KOLOZSVÁRT,
Deák Ferencz-utca 7. sz.

Telefon szám: 1106.

A. Ráthonyi Károly
mechanikai műhelye
KOLOZSVÁRT,

— Unió-utca 24. szám. —

Mindendenkinek kényelmére válik, ha műhelyemben eszkozli
villamoscsengő,
gramofon,
házitelefon
vagy azokhoz tartozó dolgok javítását.

Telefon szám: 1106.

x **Bányakavics** tiszta, agyagmentes bármily mennyiségben kapható Sebestyén Dávid anyagtelepén, Ferencz József-ut 85. sz.

x Zsebkések, ollók, borotvák, stb., szemüvegek, orrcsüptetők, színházi és tábori látszóvek, hőmérők, vivóeszközök, párbajfegyverek, revolverek nagy választékban és csakis elsőrendű minőségben kaphatók: *Kun Máttyás Fia* műköszörüs, késes, kardműves, látszerész és műszerész üzletében Kolozsvár, Kossuth Lajos-utca 2. szám. «Szandrik» Alpakka evőeszközök eredeti gyári árákon.

Felhívás.

A n. é. közönség szives tudomására kívánom hozni, hogy az

Őszi és téli ujdonságok

teljesen raktárra érkeztek.

Ugy mint:

Costüm szövetek
Ruha szövetek
Bársonyok
Barchettek
Tenisz flanel
Válkendő.

A költözők figyelmébe:

Ágy garnitúrák
Szőnyegek
Csipke és szövet függöny
Kész matrácok.

A n. é. közönség szives pártfogását kérve

Maradok tisztelettel

Hohn Bertalan

Kolozsvár,

Wesselényi M.-u. 5.

Telefon 878.

Órák és ékszer
szakszertan járt

Beér J. Jenő Deák F.-u. 51.

Fióközet Deák Ferenc-u. és Bolyai-u. sarok.

Valódi sveici óra raktár.

Szept. havában állandóan nyílnak újabb kezdő és haladó tanfolyamok a **Berlitz-iskolában**, a francia, angol, német, magyar olasz és román nyelv elsajátítására. Minden tanár csakis anyanyelvét oktatja. A 3-6 tagból álló csoportok hetenként 3 órát tartanak; havi tandíjuk 12 kor. A Berlitz iskolák nem nevelőintézetek, mint azt az ember nevéből tévesen következtethetné, hanem oly intézetek, melyekben a legjobb társasághoz tartozó, minden korbeli egyének (hölgyek urak, fiatal leányok és diákok) egyénenként v. társaságban oktatást nyerhetnek a modern nyelvekben, különös tekintettel a társalgásra. Kivánatra külön csoportok hölgyek részére. Oktatás a tanuló lakásán is. Prospektus ingyen és bérmentve. Fordítási iroda az intézetben. Telefon szám 895. A kolozsvári Berlitz iskola igazgatója Tourné Gaston, a francia nyelv egyetemi magántanítója és a Ref. Theol. fakultás francia tanára Kolozsváron. Ferencz József-ut 4. (Uránia palota.) Beiratkozni bármikor lehet.



Nász és alkalmi
ajándéktárgyak
a legolcsóbb bevásárlási
forrása.

Ékszer, ezüst és kinaezüst áruk
nagyválasztékban

Fenyő Hermán

Kolozsvár,

Mátyás király-tér 9. szám.

TISZTVISELŐ- KÖLCSÖN- ÜGYEK

díjmentes felvilágosítást nyújt az
Osztr. magy. I. ált. tisztviselő-
egylet kolozsvári képviselőisége
Kolozsvár, Páris
(most Hegedüs Sándor) u. 16.

Hivatalos óra:
d. u. 3-4-ig és 6-8-ig.
Telefonszám 191. Telefonszám 191.

x Kispipa vendéglőben havi abonans
Étlap szerint jó izletes magyar konyha,
valamint kitűnő pontos kiszolgálás. Tisz-
telettel Bodor Márton vendéglős.

x Villamos világítási kezeletlenül-
ektől csak úgy óvhatja meg magát, ha
havi 5 korona előfizetési díj ellenében
a villamos világítást jó karban tartó vál-
latnáj biztosítja magát, amely ezen cse-
kély összeg fejében az összes előforduló
mavaroakat a leggyorsabban kijavít és hasz-
nálhatatlan izzólampákat új volframm
mint szénszálat ujjal kicseréli. Nagyobb
helyiséget, kávéházat, éttermet stb. kü-
lön egyezmény tárgyát képezik. Kolozs-
vár, Deák Ferenc-utca 30. Telefon 620.
Leitner Sándor.

Ingyen recept mindazoknak,
akik gyakori csömörben szenved-
nek. Ajánlom, hogy az előnyösen

ismert **Korona**
vendéglőből jó, tiszta

„Szilágysági“ bort
vegyenek. Nem kételkedik, ha meg-
győződik, hogy a Korona vendéglő
„Szilágysági“ borától, ha minden
éves után egy pohárral iszik, úgy
attól a csömör örökre elmúlik. —
Akinek pedig nincsen étvágya,
annak határozottan jót tesz a
Korona vendéglő kisűstön főzött
seprópálinkája. Fontos tudni,
hogy Pecsénye bort 1 koronáért,
Leányka bort 1 kor. 40 fillérért.
Seprő- és Szilvapálinkát 2 kor. 40
fillérért rendelésre teljesen pénz
nélkül házhoz szállít a
KORONA vendéglős Kolozsvárt,
Kossuth Lajos-utca 49. szám.

Ferencz József

kávéház és bodega. Ajánlja ujon-
nan berende-
zett kávéházát és bodegáját. —
Erdélyi fajborok. — Minden nap
cigányzene. — Hideg felvágottak.



Telefonsz.:
1100.

Van szerencsém a t. hölgyközön-
séget értesíteni, hogy mellfűző-
termemet az

orthopediai haskötők

készítésével kibővíttem. Elvállal-
lok mérték szerint (orvosi rende-
lésre is) Teufel-féle haskötőt, dr.
Kés márkli tanár féle nadrág
haskötőt, állapot haskötőt, to-
vábbá teljesen gumiból fűzőket. Ugyanezen has-
kötőket raktáron is tartok nagy választékban, a leg-
olcsóbbtól a legfinomabbig, már 4 kor.-tól feljebb.
Telefon felhívásra küldök házhoz választás végett fűző-
ket, haskötőt és batist fűzővé-
dőket, hosszú princess-fűző
már 6 koronától feljebb. Deák Ferenc-utca 6. szám.

ROSENZWEIG E.
Deák Ferenc-utca 6. szám.

Magyar leszámítoló és Pénzváltó bank

erdélyrészi fiókosztálya
Kolozsvár, Mátyás király-tér 29.
(Bánfy-palota.)

A nyári idényre a magán pénztárak
safe-deposit) használatára 3 havi idő-
tartamra külön bérletet nyit.

Már 10 korona csekély díjért rekeszek
bérelhetők.

A fürdőző és elutazó közönség ajánlja
hitellevelet és utalványait a világ
minden piacára. Tőkebefektetésre saját
kobocsátásu

4 1/2%-os zálogleveleket
melyek katonai házasági biztosítékra
a legalkalmasabbak.

Dávid József, uri szabó Kolozsvárt

Wesselényi M.-utca 24. szám.

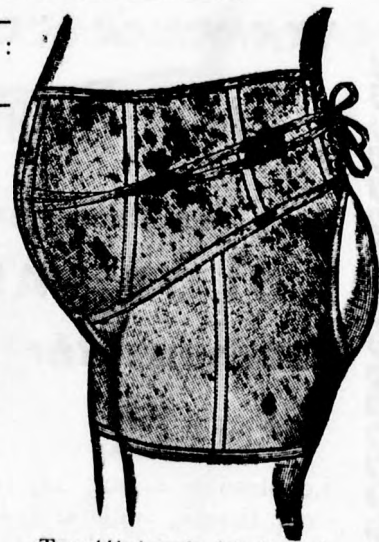
Készít a legjobb angol szöve-
tekből ruhát, legújabb angol
divat szerint.

Tessék próba rendelést eszközölni.

Csillag Kristófné

fűszer- és csemege üzlete megnyílt,
Heltai-u. I. szám alatt,
hol fűszer- és csemege árukat a
legolcsóbban lehet bevásárolni.
Szíves pártfogást kér,
tisztfelettel:

a tulajdonosné.



Tanulóleányok felvételeknek.
Képes árjegyzék ingyen.

Erzsébet gőz- és kádfürdő

Legújabban átalakítva és berendezve.

Nyitva reggel 7-10-ig.

Ifjúság részére 30% kedvezmény.

Kolozsvárt
Kisszamos-utca 1-ső szám.

Telefon szám 393

ZINHÁZ.

Heti műsor a téli színházban.

Hétfőn: A sasfiók (Jubiláris előadás huszanötödöszer. Bérlet 8. sz. D.)
 Kedd: A golya. (Ujdonság, 5-ször. Bérlet 9. sz. A.)
 Szerda: Ártatlan Zsuzsi. (Uj szereposztással, Bérlet 10 B.)
 Csütörtök: Éva boszorkány. (Ujdonság 4-szer. Bérlet 11. sz. C.)
 Péntek: Ábrahám a mennyországban, (operette ujdonság, először, Bérletszűnet II. sz. B.)
 Szombat: Ábrahám a mennyországban (2 odszor. Bérlet 12 sz. D.)
 Vasárnap d. u.: Lotti ezredesei (félhelyárakkal).
 Vasárnap este: Ábrahám a mennyországban (3-szor. Bérlet 13 sz. A.)

Heti műsor a szinkörben.

Hétfő: Nincs előadás.
 Kedd: Nincs előadás.
 Szerda: Nincs előadás.
 Csütörtök: Nincs előadás.
 Péntek: Nincs előadás.
 Szombat: A Csitri (félhelyárakkal).
 Vasárnap délután: A tolonc (félhelyárakkal).
 Vasárnap este: A császár katonái. (Rendes helyárakkal.)



SZIGORLATRA, ALAP, ÁLLAM- és ÜGYVÉDI VIZSGÁRA

szakszerűen,
 lelkiismeretesen,
 föltétlenül biztos sikerrel,
 a legrövidebb idő alatt
 és igen mérsékelt
 díjért készít elő a

Dr. DOBÓ JOGI SZEMINÁRIUM
 Kolozsvár, Bolyai-utca 3.
 Telefon: 866. Telefon: 866.

Díjmentesen küldi a „Jogi vizsgák letétele” c. k. t.



Cipőt akar?

Akkor forduljon

Papp Mihály

(Kossuth Lajos-utca) cipészhez, mert készít önnek szépet, elegánsat és fesset, bármely fővárosival versenyképes. Vidéki megrendeléshez elegendő egy használt cipő beküldése.

Pontos kiszolgálás. Jutányos ár.

OSVÁTH PÁL puskaműves Kolozsvár
 Bolyai-utca.
 Kész fegyverek, revolverek, töltények nagy választékban. — Javítások, becszerelések stb. jutányos árak mellett vállaltnak el.

KLEIN JAKAB
 ÉPÜLET ÉS MŰBÁDOGOS MESTER VÁLLALATI IRODÁJA
 Kolozsvárt, Ferencz József-ut 110. szám.
 Elvállal épület és diszmű munkákat, egyszerű bádogtető fedés és festéseket a legjutányosabb árban, valamint e szakmába vágó javításokat gyorsan és pontosan. Telefon 816.
 Javításokért hazhoz küldök. A kész munkákat hazaszállítom.

Nagy János
 kőfaragó-üzlete
 Kolozsvárt
 Petőfi-utca 22—24.
 Villamos erőre be rendezett márvány, gránit, syenit, andesit sirkő- és butor márvány gyára. ::
 Elvállal mindenféle kőfaragó munkákat.
 (Saját márvány- és mészkőbányák.)

Legszebb és legfinomabb tavaszi ujdonságok.
Bittó Rezső
 Főtéri uridivat különlegességek üzletében szereshetők be:

Angol és magyar kalapok, felöltők, nyakkendők, cylinderek, finom uri fehérneműek, kestyük, a merikai cipők.

Férfi kelengyék mérték szerint készűnnek.

Hadinger S. Ede

fogászati laboratoriuma

Kolozsvár,

Forduló-utca 5. I. em.

Csász. és kir. udvari szállítók!
 Legelősebb **butor bevásárlási forrás**
 Erdély legnagyobb butorgyára.
MESTITZ MIHÁLY ÉS FIAI
 butorgyára, Marosvásárhelyt Széchenyi-tér 41.
 Telefonszám: 112—113.
 Kolozsvárt, Unio-utca 7. szám. Telefonsz. 661.
 Csakis kitűnő minőségű árukat hoz forgalomba és azokért a legmesszebb menő jótállást vállalja.
 Hitelképes egyéneknek ár- Vidéken meghívásra bemutatjuk felemelés nélkül részletre. gazdag mintagyűjteményünket.
Menyasszonyi kelengyék
 rendkívüli nagy választékban.
 Fűrészgyárunkban mindennemű épületfa, deszka, léczsindely, tölgyfaparkett olcsón kapható.

Olcsóságáról
 és szolid kiszolgálásáról városzerte
 előnyösen ismert
Szamospart
 női divatáruház
elárusítást
 rendez.
 Telefon 1165. Telefon 1105.

Megérkezett
 a tiroli férfi és női ének és táncsoport a „CLUB“-kávéházban hangversenyez művészi programmal.
 Számos látogatást kér
HUNWALD GYULA
 a „Club“ kávéház tulajdonosa.
 Unió-utca 6.

Ezen hely fenntartva

Szilágyi Béla étterme részére

Mánás-Kaszinó, Deák Ferenc-utca,

Hatóságilag engedélyezett végeladás

Ritka alkalom!

Ház lebontása miatt

Raktáromon levő 3000 darab leányka és női felöltőt, szörmekabátot, női bundát, muffot és boát leszállított árban árusítom. Kabátok 10 koronától feljebb!!

Tisztelettel:

Bányai Sámuel és Fia utóda

Mátyás király-tér 8. szám.

Hatóságilag engedélyezett végeladás

Ezen hely lefoglalva

Tautfer Dezső

vaskereskedése részére

Wesselényi Miklós-utca 24. szám.

Angol kosztümök és francia
rubák legizlésebben

Tanczer János

divattermében készülnek a hozott
és ott választott kelmékből méltányos árban.

Kolozsvár, Deák-F.-utca 28.
(Saját ház.) Alapítva 1870.

Uri divatszabó

Jókai-utca 2-ik szám alatti üzletünkben raktáron tartunk nagy választékban hazai és angol ruhaszöveteket. Legújabb divatnak megfelelő férfi és női ruhákat jutányosan és gyorsan készítünk. Kényelmes részletfizetések teljesíthetők.

Lázár és társa.

Szigethy Lajos

uriszabó üzlete

Kolozsvár

Telefon 11-50

Kossuth Lajos-utca 36.

Hazai és külföldi szöveteket a legválogatottabb s legfinomabb izlést kiellégítően állandóan raktáron tartok.

Minden munka saját műhelyemben készül.

Vidéki megrendelések pontosan eszközöltetnek.

Szolid ár!

Modern szabászat!

Pontos kiszolgálás!

Mezőgazdasági Bank és Tak.-pénztár R.-T.

Befogad betéteket betéti könyvecskékre és tolyó számlára legelőnyösebb kamatozás mellett nap-tól napig s a tőkekamatadót is az intézet sajátjából fizeti s azokat rendszerint felmondás nélkül fizeti vissza.

Lombard kölcsönöket nyújt értékpapírosokra előnyös kamattal mellett.

Váltókat leszámítol előnyös kamatfizetés mellett.

Kölcsönöket nyújt ingatlanokra való betáblázás és váltófedezet alapján.

Folyószámla hiteleket nyújt fedezetel előnyös kamatfizetés mellett.

Értékpapírokat vesz és elad napi árfolyamon.

Foglalkozik minden a bank és takarékpénztár üzletköréhez tartozó ügyleteket. Az igazgatóság.

Szálloda megnyitás Kolozsvart!

Szálloda megnyitás Kolozsvart!

Ferenc József nagyszálloda

folyó évi szeptem-
ber hó elsőjén

megnyilt

Ferenc József-ut 5. és 7. sz. alatt. Modern kényelemmel berendezve. Központi melegvíz fűtés. Hideg-meleg mosdó. Emeletenként fürdő-szobák a lakatva. Lift. Díszesen berendezett társalgó. Minden vonatnál a szálloda autó szalonkocsija a n. é. utazóközönség rendelkezésére áll, valamint a kolozsvári Autóbusz Közlekedési Társaság kocsijának a szálloda előtt rendes megállóhelye, mivel a n. é. közönség igen olcsón be- és kiutazhat a vasutállomásra.

**Erdélyrészi Magyar
Jelzalog Hitelbank R.-T.**
Kolozsvár, Rózsa-utca 1.

Betétek takarékpénztári könyvecskékre és folyószámlára legelőnyösebb kamatozás mellett, melyek rendszerinti felmondás nélkül fizettetnek vissza.

Váltóleszámitolás
Kölcsönök földbirtokokra, és bérházakra váltófedezet ellenében.

Lombárd kölcsönök.
Értékpapírok vétele és eladása.

Hitlevelek, checkek és utalványok külföldre.

Ajánlja tőkebefektetésre 5% és 4 1/2% kamatozó zálogleveleit.

Hivatalos órák:

Réggel 9-től délután 1-ig.

Nekem mondja a tanárnak!



hogy hol lehet legolcsóbban és legmegbízhatóan
ÓRAKAT ÉS ÉKSZERÉKET
vásárolni, csak **SZILÁGYI MÁRTON**
órák és ékszerész irodájában
Kolozsvár, Wesselényi Miklós-utca 8.
Óra- és ékszerjavítások legolcsóbban és megbízhatóan.



**Erdélyrészi
Magyar Jelzalog bank r. t.**
Kolozsvár, Rózsa-utca 1 szám.

Betétek
5%-al

kamatoztatnak.
Váltóleszámitolás.
Szelvények és kisorsolt értékek beváltása. Tőzsdei megbízások.



Divatos és formás női termetet mutató
kitünő mellfűzőket mérték után csakis

Katz Hermin

Deák Ferenc-u. 27. sz. alatti mellfűző
üzletében lehet kapni. Ugyanő javítaso-
kat is elfogad. Kész fűzők nagyraktára.

KÖZPONTI IRODA:
DEÁK F.-U. 9. SZ.
TELEFON: 827. SZ.

GARAGE:
HONVÉD-UTCZA 29.
TELEFON: 889. SZ.

SÜRGÖNYCZIM:
 AUTÓ.



**ERDÉLYI KERESKEDELMI
ÉS AUTOMOBIL-FORGALMI
Részvénytársaság Kolozsvár.**

Részvény-jegyzés aláírási felhívás.

Az augusztus hó 24-én tartott rendkívüli közgyűlés egyhangulag elhatározta, hogy a társaság üzletmenetelének rohamos és örveidetes fejlődésére való tekintettel a társaság alaptőkéjét 100.000 koronáról 500.000 koronára felemeli, olyképpen, hogy ezidőszent 200.000 koronának megfelelően 1000 db egyenként 200 K névértékű részvényt bocsájt ki jegyzésre, amely új részvények a következő üzleti év elejétől, azaz 1912 november 1-től kezdődőleg fognak az üzleti nyereségben részesülni.

A régi részvényesek elsőbbségi jogát a rendk. közgyűlés úgy állapította meg, hogy minden darab régi részvény birtokosa 1 új részvénynek átvételét igényelheti. Az átvételi árolyam 200 koronában állapítatik meg, melyhez részvénykiállítási és bélyegilletéért még 5 korona számítandó részvényenként.

A kibocsátandó új részvények jegyzésének határideje 1912 október 20-án zárul, amely ideig jegyzések úgy a társaság hivatalos helyiségében (Kolozsvár, Deák Ferenc-u. 9. szám) valamint Kolozsvárt az Erdélyi Bank és Takarékpénztár részv.-társ.-nál, a Kolozsvári Takarékpénztár és Hitelbank r.-t.-nál, továbbá Marosvásárhelyt a Marosvásárhelyi Bank és Takarékp. r.-t.-nál eszközölhetők *Kívánságra a társaság központja készséggel küld aláírási íveket.* A kibocsátási határidő eltelte után fenntartja magának a társaság igazgatósága azon jogot, hogy tulajjegyzés esetén a jegyzéseket leszállítsa avagy törölje.

A jegyzés alkalmával a részvények kibocsátási árának (200 K) 10%-a fizetendő, továbbá 20% a jegyzési határidőig (1912 október 20.), míg a kibocsátási ár hátralékos része az igazgatóság felhívására az általa megállapítandó módzatok szerint lesz fizetendő.

A kibocsátási ár, valamint az illetéknek kifizetése után a részvények azonnal kiadatnak.

Az igazgatóság.

Agrár-Bank és Takarékpénztár R.-t. Kolozsvár.

Mátyás kir.-tér 26. sz. I. em. Telefon 124.

A bank elfogad betéteket takarékpénztári könyvekre és folyószámlára.

Értékpapírokat vesz és elad, valamint ezek eladását közvetíti.

Leszámitól váltókat előnyös feltételek mellett.

Konvertál már meglévő kölcsönöket kedvező feltételek mellett.

Dijmentesen bevált szelvényeket.

Ingatlanok vételét és eladását közvetíti.

Betétek után naptól-napig 5% kamatot fizet.

Üzleti órák: Délelőtt 9—12-ig, délután 3—4-ig

Agrár-Bank és Takarékpénztár R.-t.

mezőgazdasági közvetítő osztálya

Kolozsvár, Mátyás király-tér 26. sz. alatt I. em.

Legolcsóbb és megbízhatóbb beszerzési forrás mindennemű

mezőgazdasági és háztartási gépeknek és eszközöknek.

Levélcim: Agrárbank és Takarékpénztár R.-t. Közvetítő osztálya.

Telefon 124.

Sürgönczim: Agrárköz.

Az igazgatóság.

Első Erdélyrészi Messenger-Boy vállalat. Telefon 280. szám.

Biasini Szálloda és étterem Kolozsvár.

Olcso és tiszta szobák.
Kitünő magyar konyha.
Olcso árak. Eredeti fajborok.

Havi abonoma.

HIRDETÉSEK

FÖLVÉTELNEK
KIADÓ HIVATALBAN
KOLOZSVÁR, KOSSUTH L.-U. 10.

Csinos, elegáns és tartós cipőket legjutányosabban lehet készíteni:

Papp Mihály

cipésznél

Kossuth Lajos-u. 24. sz. alatt.

Kéri a t. közönség szives pártfogását.

Nedeczky és Társa mészáros- és hentes üzlete Kolozsvár

Jókai-utca 5. Telefonsz. 1066.

Marhabus nyomtatással 1 kor. 60 fill., nyomtatás nélkül bélszin 2 kor., nyomtatás nélkül felsár 2 kor., nyomtatás nélkül rostélyos 1 kor. 92 fillér, nyomtatás nélkül fara 1 korona 84 fillér, nyomtatás nélkül lapocka és tarja 1 korona 60 fillér, nyomtatás nélkül szegy 1 korona 44 fillér.

Sertés comb és lapocka 1 kor. 76 fillér, karaj 2 korona.

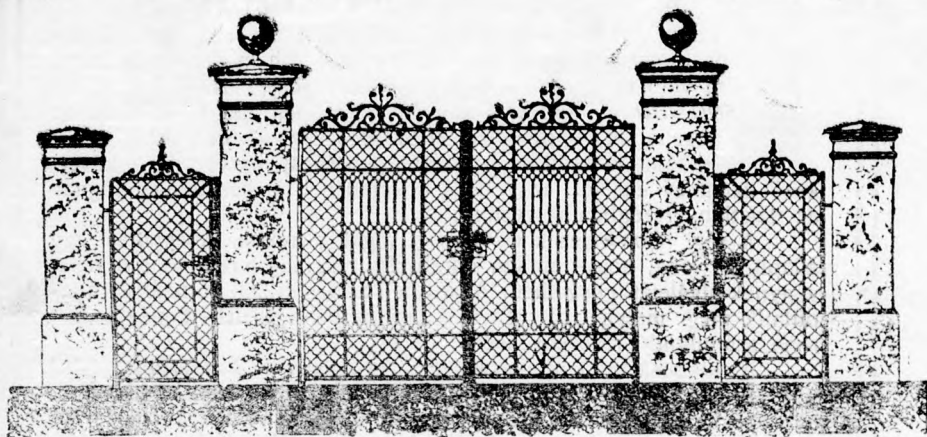
Egy éves borju bélszin és felsár 2 koron, fara, oldalszelet és karaj 1 kor, 84 fillér, lapocka 1 korona 76 fillér, szegy 1 korona 04 fillér,

bélszin letisztítva 2 korona 80 fillér.

Szopcs borju comb 2 korona, felsár 3 korona 20 fillér, fara és karaj 2 korona 40 fillér, vesés, szegy és lapocka 1 korona 60 fillér, pörkök 1 korona 20 fillér.

Sonka nyers 2 korona 70 fill., sonka főzött 5 korona 60 fillér, füstölt karaj 2 korona 70 fillér, füstölt vékony oldal 2 korona, friss szalonna olvasztani 1 korona 68 fillér, friss hár olvasztani 1 korona 80 fillér, zsír 2 korona, Császár4us 2 korona 70 fillér, szalonna fehér 1 korona 80 fillér, szalonna füstölt 1 korona 84 fillér, szalonna paprikás 1 korona 84 fillér, kolbász füstölt 2 kor., kolbász friss 1 korona 92 fillér, szalámi 5 korona 60 fillér, hideg felvágott 2 korona 40 fillér, disznó fősajt 1 20 fillér kilogrammonként, virsli 10 fillér, szalvaládé 10 fillér.

Kitüntetve jó munkáért és versenyképességért arany-, ezüst és bronzérmekkel stb.



LÉBER GYULA

első erdélyi
sodrony-szövet
fonat,

kertkerítés és ruganyos acél-sodrony ágybetétek gyára

Kolozsvárt,

Egyetem-utca 7. és Petőfi-utca 13. szám.

Ajánlja minden e szakmába vágó munkáit, ugymint: kertek, erdők, vadaskertek, szőlők, sírhelyek stb. bekerítéséhez

Gépfonatait-, disz-kerítéseit, disz-kapuit.

Szabadalmazott gépfonatok 26 fillértől feljebb.

Telefonszám 439. Olcso kerítések! Telefonszám 439.

Képes árjegyzékkel bérmentve szolgálók!

Friedrich Károly

Mérnök

Beton- és Vasbeton-Építési Vállalat

Kolozsvár.

Iroda: Ferencz József-ut 110-112. Tel. sz. 836.

FANTA ISTVÁN

uri szabó üzlete

Kolozsvár Szentegyház-u. 1. sz.

Finom angol szabóság.

Nagy szövetraktár ha-

zai és angol szövetek-

ben. :: ::

Tisztelettel FANTA ISTVÁN.

B. Bak Sándor

műlakatos mester

KOLOZSVÁR MALOM-UTCA 16. SZÁM.

Telefon: 508.

Ujonnan épült gyárában készít mindennemű

rácsmunkát, épület-vasalást stb.

a „Szultzberger“-féle

ablakzáraknak, melyek a legjobbak, erdélyrészi bizományi raktáral